



13-GALLON ROLLING DRAIN PAN MODEL 3662

USER'S MANUAL

Have a technical question?

If you have questions, or require technical service, please contact our trained service technicians at:

1-314-679-4200 ext. 4782

Monday – Friday 7:30 am to 4:15 pm CST

Visit our web site at www.lincolnindustrial.com for new products, catalogs, and instructions for product use.

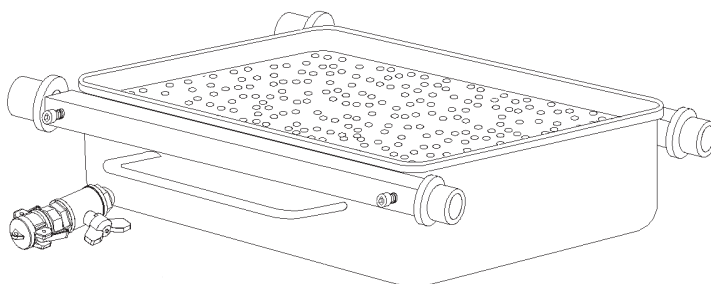
Need service parts?

To order replacement or service parts, visit us online at www.lincolnindustrial.com or call toll free 1-800-992-9898.

Owner/Operator Responsibility

It is the owner's/operator's responsibility to:

- Properly use and maintain this equipment.
- Read and understand the instructions and warnings contained in this manual prior to operating this equipment.
- Have the contents of this manual explained in their native language if they do not understand any of the languages herein.
- Retain this manual for future reference to important warnings, operating and maintenance instructions.



Specifications:

Reservoir Capacity: 13 gallons (50 liters) to top of reservoir
10 gallons (38 liters) to screen

Weight: 48 lbs (21 kg)

Table of Contents

Service Parts & Accessories3

General Safety Standards4

Description4

Inspection5

Cleaning & Maintenance5

Assembly Instructions5

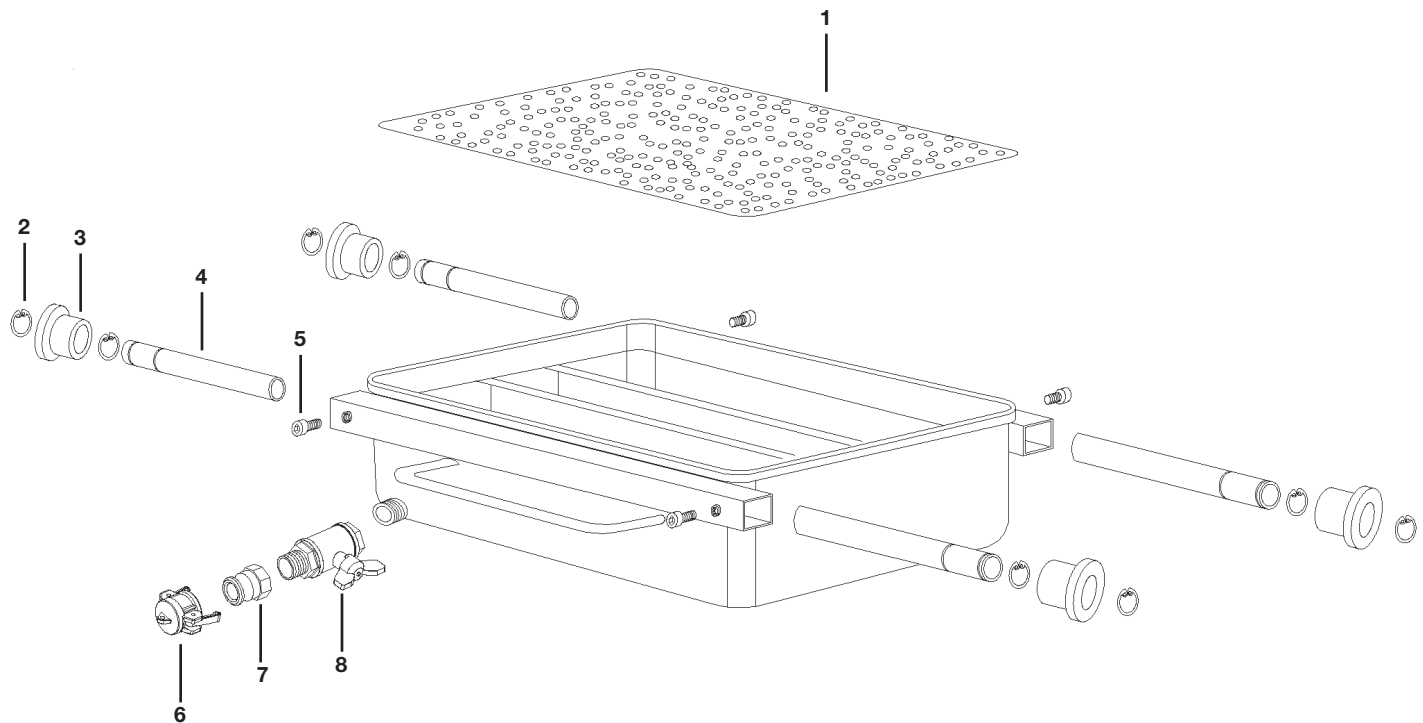
Operation5

Spanish.....6

French..... 11

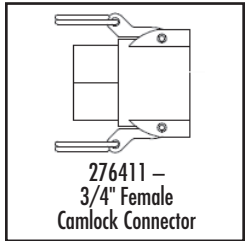
Warranty 16

Service Parts and Accessories



Service/Replacement Parts & Kits			
Ref. No.	Part/Kit No.	Description	Qty
1	277003	Screen	1
2	277002	Retaining Ring	2
3		Wheel	1
4		Axle	1
5	277005	Cap Screw	4
6	277090	Camlok Cap w/ Chain	1
7	276291	Camlok Coupler	1
8	277004	Ball Valve	1

Optional Accessories



General Safety Standards

The safety standards listed below must be observed to prevent injury to operators and damage to the pit drain:

- This equipment must only be used by authorized personnel trained in its use.
- Never leave the Drain unattended when operating or evacuating.
- Never use Drain near open flame or heat source.
- Never use Drain for handling highly volatile fuels and fluids.
- Pay attention to other people in the vicinity of the Drain while it is in operation, especially children.
- Do not use the Drain in an environment subject to explosion hazard.
- Do not use the Drain as a means of transport.
- Do not use acid solution that could damage the Drain and/or injure persons.
- If the Drain malfunctions, contact the dealer or send it to the nearest service center.

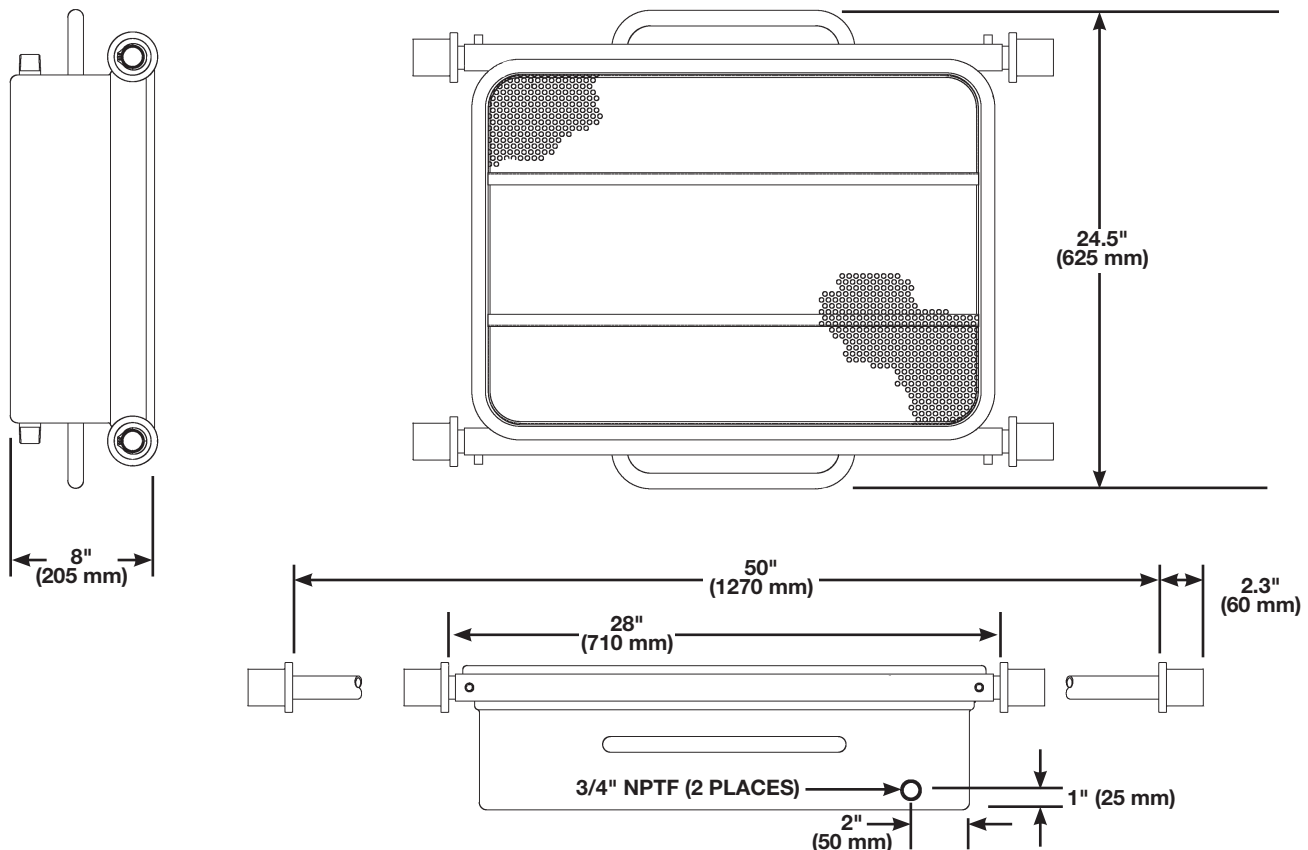
- When replacing parts, always demand original replacement parts from an authorized Lincoln dealer or retailer.

Description

The model 3662 Rolling Pit Drain is designed to be used in service pits having 34" to 56" between the pit walls. Angle iron tracks must be attached to the sides of the pit walls for the drain pan to roll on.

The drain pan includes a metal screen to eliminate oil splash and to catch foreign objects such as tools and drain plugs. The screen can be easily removed.

The total capacity of the drain pan is 13 gallons (50 liters); 10 gallons (38 liters) to the bottom of the screen. It has a male $\frac{3}{4}$ " NPTF outlet port at each end, and includes a $\frac{3}{4}$ " ball valve, coupler, male camlok connector, camlok cap and pipe cap. Multiple drains can be linked in succession using a $\frac{3}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ " female NPT pipe nipple.



Inspection

Prior to operation or maintenance, a visual inspection should be made. Check for worn, damaged, loose or missing parts.

Cleaning and Maintenance

The Drain does not require any special maintenance other than normal cleaning, which should be done with a damp cloth (water and alcohol or normal detergent for household appliances).

Assembly Instructions

1. Unpack drain pan and all loose parts.
2. Assemble quarter-turn valve (274008) to one end of drain pan.
3. Assemble $\frac{3}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ " coupler and camlok connector with cap assembly, or other fitting of choice to output of quarter-turn valve as required for your application.
4. Assemble pipe cap to drain fitting on opposite end of drain pan.
5. To install axle and wheel assemblies (277002) to pan, slide each axle into the square axle tubes on both sides and each end of the drain pan.
6. Install cap screw (277005) into axle tubes without locking axles.
7. Place drain pan into pit, sliding axles out until the wheels will roll on tracks. Center pan inside tracks so there is equal clearance on both sides of drain pan between the pan and the track.
8. Carefully roll the drain pan from one end of the pit to the other. Axle ends should be adjusted for minimum clearance on both sides of the track or pit walls. Wheels must remain firmly on the tracks and should not leave tracks if pan is cocked in the pit.

NOTE: Install stops at each end of the pit to prevent the valve and coupler from striking the end of the pit.

9. After adjusting axles, tighten the four cap screws enough to prevent the axles from moving in the axle tubes.
10. Again, roll the drain pan from one end of the pit to the other checking for binding or excess clearance. Readjust axles, if necessary, by loosening the cap screws on the axle to be adjusted and moving the axle in or out as required.
11. Tighten the four cap screws securely.
12. Insert screen into drain pan.
13. Check all connections for leaks.

WARNING: Make certain all four axle cap screws are securely tightened before putting drain pan into operation.

Operation

The normal storage location for Model 3662 Rolling Drain Pan is at one end of the service pit where a flexible hose (supplied by customer), leading to a central waste oil pump system, can be attached to the pan for evacuation.

After the vehicle has been driven over the service pit, position the drain pan under the vehicle (make certain the quarter-turn valve is closed). Drain crankcase and then roll the drain pan to the end of the pit. When the drain pan begins to get full, remove the camlok cap from the coupler, connect the drain hose to drain pan and open the quarter-turn valve to drain oil into a central waste oil tank. When the drain pan is empty, close the quarter-turn valve, disconnect the drain hose from the oil drain, and reinstall the camlok cap.



13-GALLON ROLLING DRAIN PAN MODEL 3662

MANUAL DEL USUARIO

¿Tiene alguna duda técnica?

Si tiene dudas, o requiere servicio técnico, póngase en contacto con nuestros técnicos de servicio capacitados llamando al:

1-314-679-4200 ext. 4782

Lunes a viernes de 7:30 am a 4:15 pm,
hora central estándar

Visite nuestro sitio web en www.lincolnindustrial.com para obtener información sobre nuevos productos, catálogos e instrucciones para el uso del producto.

¿Necesita piezas de reparación?

Para pedir piezas de repuesto, visítenos en línea en www.lincolnindustrial.com o llame gratuitamente al 1-800-992-9898.

Responsabilidad del propietario / operador

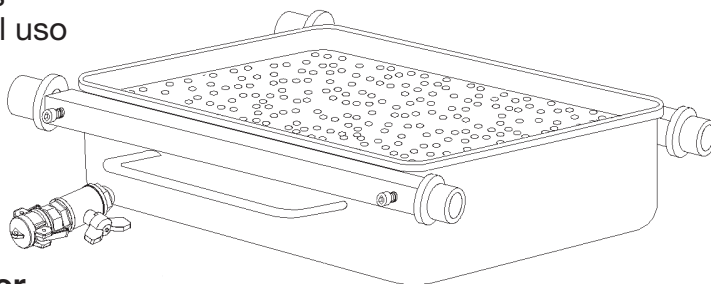
El propietario / operador es responsable de lo siguiente:

- Usar y efectuar el mantenimiento de este equipo de forma apropiada.
- Leer y entender las instrucciones y advertencias contenidas en este manual antes de hacer funcionar este equipo.
- Explicar el contenido de este manual en su idioma nativo si no se entiende ninguno de los idiomas en que está escrito.
- Conserve este manual como referencia en el futuro a advertencias importantes e instrucciones de operación y mantenimiento.

Especificaciones:

Capacidad del depósito: 13 galones (50 litros) hasta la parte superior del depósito
10 galones (38 litros) hasta la rejilla

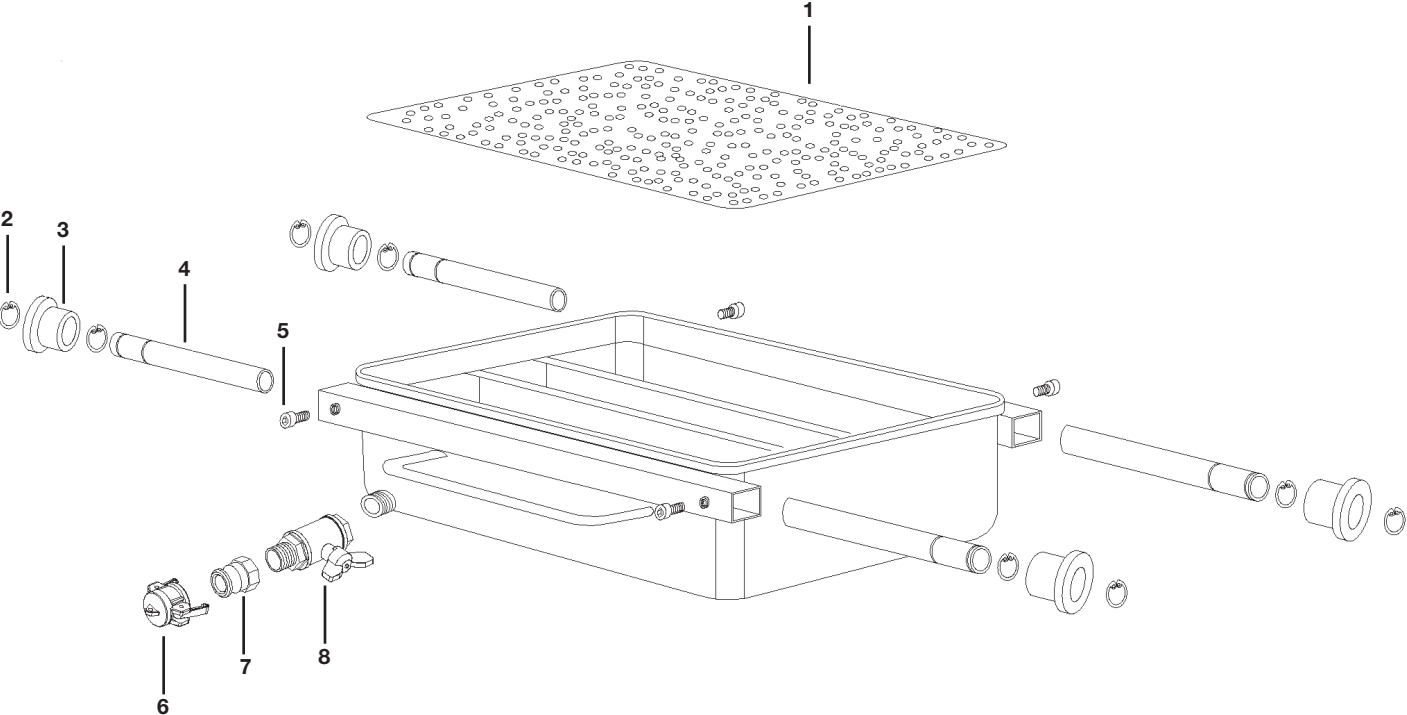
Peso: 48 lb (21 kg)



Índice

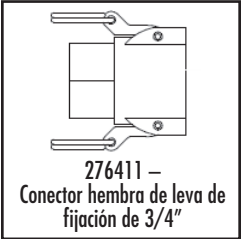
Piezas y accesorios de servicio	8
Normas generales de seguridad	9
Descripción	9
Inspección	10
Limpieza y mantenimiento	10
Instrucciones para el montaje	10
Operación	10
Francés	11
Garantía	17

Piezas y accesorios de servicio



Service/Replacement Parts & Kits			
N° de ref.	N° de pieza/ juego	Descripción	Cant.
1	277003	Rejilla	1
2	277002	Anillo de retención	2
3		Rueda	1
4		Eje	1
5	277005	Tornillo	4
6	277090	Tapa de leva de fijación con cadena	1
7	276291	Acoplador de leva de fijación	1
8	277004	Válvula de bola	1

Accesorios opcionales



Normas generales de seguridad

Se deben observar las normas de seguridad citadas a continuación para impedir lesiones a los operadores y daños en el drenaje del foso:

- Este equipo solamente debe ser utilizado por personal autorizado capacitado.
- No deje nunca desatendido el drenaje al hacerlo funcionar o evacuarlo.
- No use nunca el drenaje cerca de llamas o una fuente de calor.
- No use nunca el drenaje para manipular combustibles o fluidos muy volátiles.
- Preste atención a las demás personas en el área del drenaje mientras funciona, sobre todo a los niños.
- No use el drenaje en un medio ambiente sujeto al peligro de explosión.
- No use el drenaje como medio de transporte.
- No use una solución ácida que pueda dañar el drenaje y lesionar a las personas.
- Si no funciona bien el drenaje, póngase en contacto con el distribuidor o envíelo al centro de servicio más cercano.

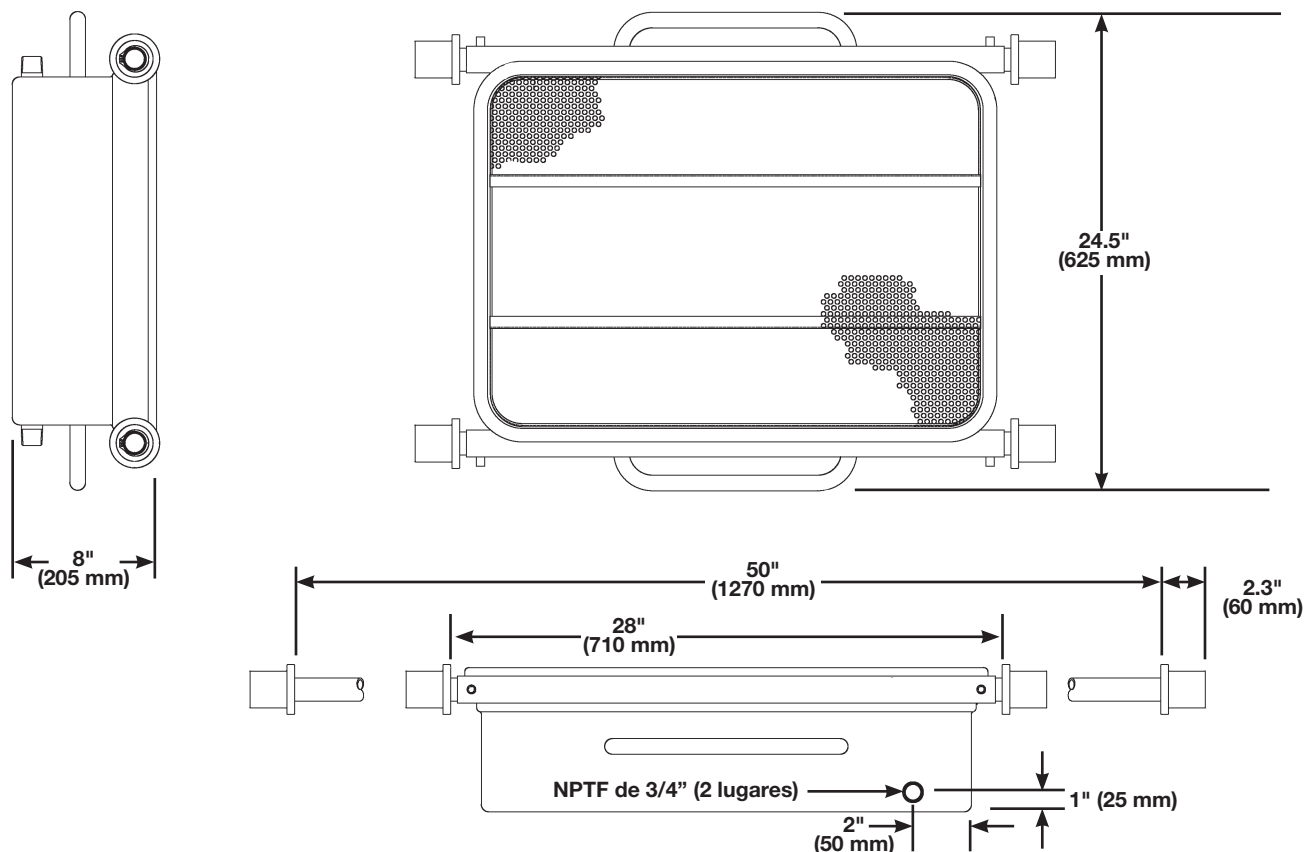
- Al sustituir piezas, exija siempre piezas de repuesto originales de un distribuidor o minorista de Lincoln autorizado.

Descripción

El drenaje de foso rodante modelo 3662 está diseñado para ser utilizado en fosos de servicio que tengan una separación entre paredes de 34" a 56". Se deben conectar carriles de angulares en los lados de las paredes del foso por las que rueda la bandeja de drenaje.

La bandeja de drenaje incluye una rejilla metálica para eliminar las salpicaduras de aceite y recoger objetos extraños como herramientas y tapones de drenaje. La rejilla se puede desmontar con facilidad.

La capacidad total de la bandeja de drenaje es de 13 galones (50 litros); 10 galones (38 litros) hasta el fondo de la rejilla. Dispone de un orificio de salida macho NPTF de $\frac{3}{4}$ " en cada extremo e incluye una válvula de bola de $\frac{3}{4}$ ", un acoplador, conector de leva de fijación macho, una tapa de leva de fijación y una tapa de tubo. Se puede enlazar múltiples drenajes en sucesión usando un niple de tubo hembra NPT de $\frac{3}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ".



Inspección

Antes de la operación o el mantenimiento, se debe llevar a cabo una inspección visual. Compruebe si hay piezas desgastadas, dañadas, aflojadas o que falten.

Limpieza y mantenimiento

El drenaje no requiere ningún mantenimiento especial que no sea una limpieza normal, que debe realizarse con un trapo húmedo (agua y alcohol o un detergente normal para aparatos caseros).

Instrucciones de montaje

1. Desembale la bandeja de drenaje y todas las piezas sueltas.
2. Monte la válvula de cuarto de vuelta (274008) en un extremo de la bandeja de drenaje.
3. Monte el acoplador de $\frac{3}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ " y el conector de leva de fijación con un conjunto de tapa, o con otra conexión seleccionada en la salida de la válvula de cuarto de vuelta según sea necesario para su aplicación.
4. Monte la tapa del tubo en la conexión de drenaje, en el extremo opuesto de la bandeja de drenaje.
5. Para instalar los conjuntos de eje y rueda (277002) en la bandeja, deslice cada eje en los tubos de eje cuadrados de ambos lados y en cada extremo de la bandeja de drenaje.
6. Instale el tornillo (277005) en los tubos del eje sin trabar los ejes.
7. Coloque la bandeja de drenaje en el foso, deslizando los ejes hacia afuera hasta que las ruedas rueden sobre los carriles. Centre la bandeja dentro de los carriles de modo que haya una holgura igual a ambos lados de la bandeja de drenaje entre la bandeja y el carril.
8. Haga rodar la bandeja de drenaje con cuidado de un extremo del foso al otro. Se deben ajustar los extremos del eje una holgura mínima a ambos lados del carril o de las paredes del foso. Las ruedas deben permanecer firmemente en los carriles y no deben salirse de los mismos si la bandeja no está recta en el foso.

Nota: Instale topes en cada extremo del foso para impedir que la válvula y el acoplador golpeen el extremo del foso.

9. Después de ajustar los ejes, apriete los cuatro tornillos lo suficiente para impedir que los ejes se muevan en los tubos de los ejes.
10. De nuevo, haga rodar la bandeja de drenaje de un extremo del foso al otro, comprobando si se atasca o si existe una holgura excesiva. Reajuste los ejes, según sea necesario, aflojando los tornillos en el eje que se va a ajustar y moviendo el eje hacia adentro o hacia afuera según sea necesario.
11. Apriete bien los cuatro tornillos.
12. Introduzca la rejilla en la bandeja de drenaje.
13. Compruebe si hay fugas en todas las conexiones.

Advertencia: Asegúrese de que todos los tornillos del eje estén bien apretados antes de poner la bandeja de drenaje en uso.

Operación

La bandeja de drenaje rodante Modelo 3662 normalmente está ubicada en un extremo del foso de servicio donde se puede conectar en la bandeja una manguera flexible (suministrada por el cliente) que conduce a un sistema de bomba de aceite de desecho central para su evacuación.

Después de conducir el vehículo sobre el foso de servicio, coloque la bandeja de drenaje debajo del vehículo, (asegúrese de que la válvula de cuarto de vuelta esté cerrada). Drene el cárter y después haga rodar la bandeja de drenaje hasta el extremo del foso. Cuando esté casi llena la bandeja de drenaje, quite la tapa de la leva de fijación del acoplador, conecte la manguera de drenaje a la bandeja de drenaje y abra la válvula de cuarto de vuelta para drenar aceite en un depósito de aceite de desecho central. Cuando esté vacía la bandeja de drenaje, cierre la válvula de cuarto de vuelta, desconecte la manguera de drenaje del drenaje de aceite y vuelva a instalar la tapa de la leva de fijación.



BAC DE À VIDANGE SUR ROUES (50 L) MODÈLE 3662

MANUEL D'UTILISATION

Avez-vous une question technique ?

Si vous avez des questions, ou si vous avez besoin d'assistance technique, merci de prendre contact avec nos techniciens spécialisés au :

+1-314-679-4200, poste 4782

Du lundi au vendredi, de 7h30 à 16h15 (heure du centre des États-Unis, GMT -6)

Consultez notre site internet à www.lincoln-industrial.com, qui présente nos nouveaux produits, nos catalogues et les modes d'emploi de nos produits.

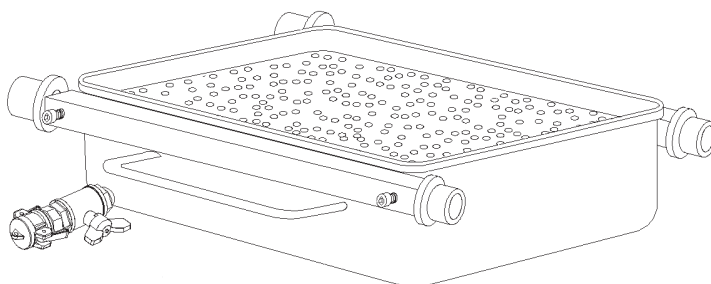
Avez-vous besoins de pièces détachées ?

Pour commander des pièces détachées, consultez notre site internet www.lincolnindustrial.com ou appelez en libre appel au +1-800-992-9898.

Responsabilité du propriétaire/utilisateur

Le propriétaire/utilisateur est responsable de :

- La bonne utilisation et du bon entretien de cet appareil.
- Lire et comprendre les instructions et avertissements contenus au présent manuel avant de faire fonctionner cet appareil.
- Se faire expliquer le contenu du présent manuel dans sa langue s'il ne comprend pas les langues qu'il contient.
- Conserver ce manuel pour référence ultérieure aux avertissements importants et aux instructions d'utilisation et d'entretien.



Caractéristiques :

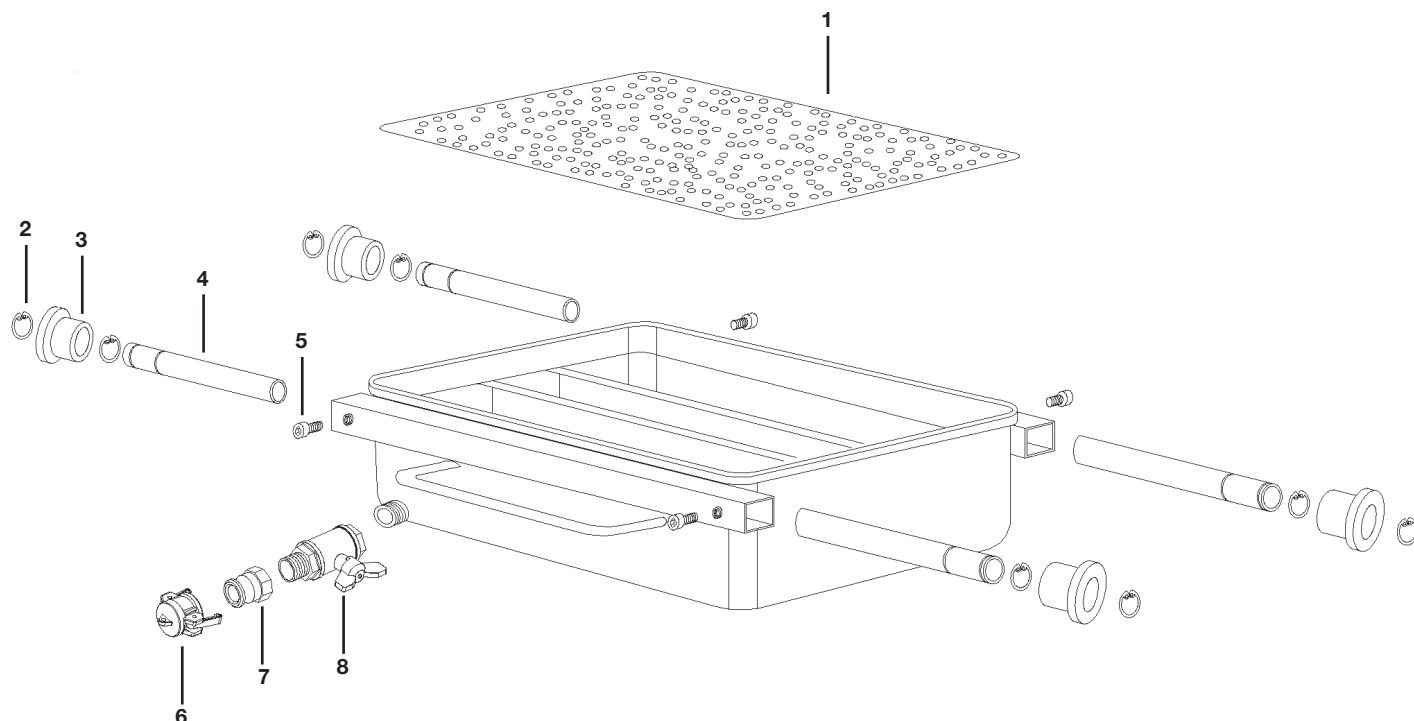
Capacité du bac : 50 l jusqu'au bord supérieur du bac
38 l jusqu'au tamis

Poids : 21 kg

Table des matières

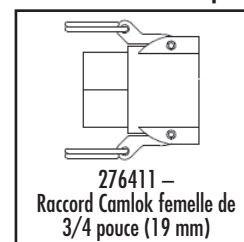
Pièces et accessoires pour l'entretien	13
Normes générales de sécurité.	14
Description	14
Inspection	15
Nettoyage & entretien	15
Instructions de montage	15
Fonctionnement	15
Espagnol.	6
Garantie	18

Pièces et accessoires pour l'entretien



Pièces de rechange & kits pour l'entretien			
Repère N°	Réf./N° kit	Description	Qté
1	277003	Tamis	1
2	277002	Circlip	2
3		Roue	1
4		Axe de roue	1
5	277005	Vis	4
6	277090	Bouchon Camlok avec chaînette	1
7	276291	Raccord Camlok	1
8	277004	Robinet	1

Accessoires en option



Normes générales de sécurité

Les normes de sécurité ci-dessous doivent obligatoirement être respectées pour éviter les blessures aux utilisateurs et les dégâts au drain de la fosse :

- Cet appareil ne doit être utilisé que par des personnes autorisées et formées à son utilisation.
- Ne jamais laisser le bac à vidange sans surveillance pendant son utilisation ou son vidage.
- Ne jamais utiliser le bac à vidange à proximité d'une flamme nue ou d'une source de chaleur.
- Ne jamais utiliser le bac à vidange pour manipuler des carburants ou des fluides hautement volatils.
- Faire ATTENTION aux personnes se trouvant à proximité du bac à vidange pendant son utilisation, en particulier les enfants.
- Ne pas utiliser le bac à vidange dans un milieu présentant des risques d'explosion.
- Ne pas utiliser le bac à vidange comme moyen de transport.
- Ne pas utiliser de solutions d'acide susceptibles d'abîmer le bac à vidange et (ou) de causer des blessures.
- En cas de mauvais fonctionnement du bac à vidange, prendre contact avec le revendeur ou

l'envoyer au centre d'entretien le plus proche.

- Lors de remplacement de pièces, exiger systématiquement des pièces de rechange d'origine chez un concessionnaire ou un détaillant Lincoln agréé.

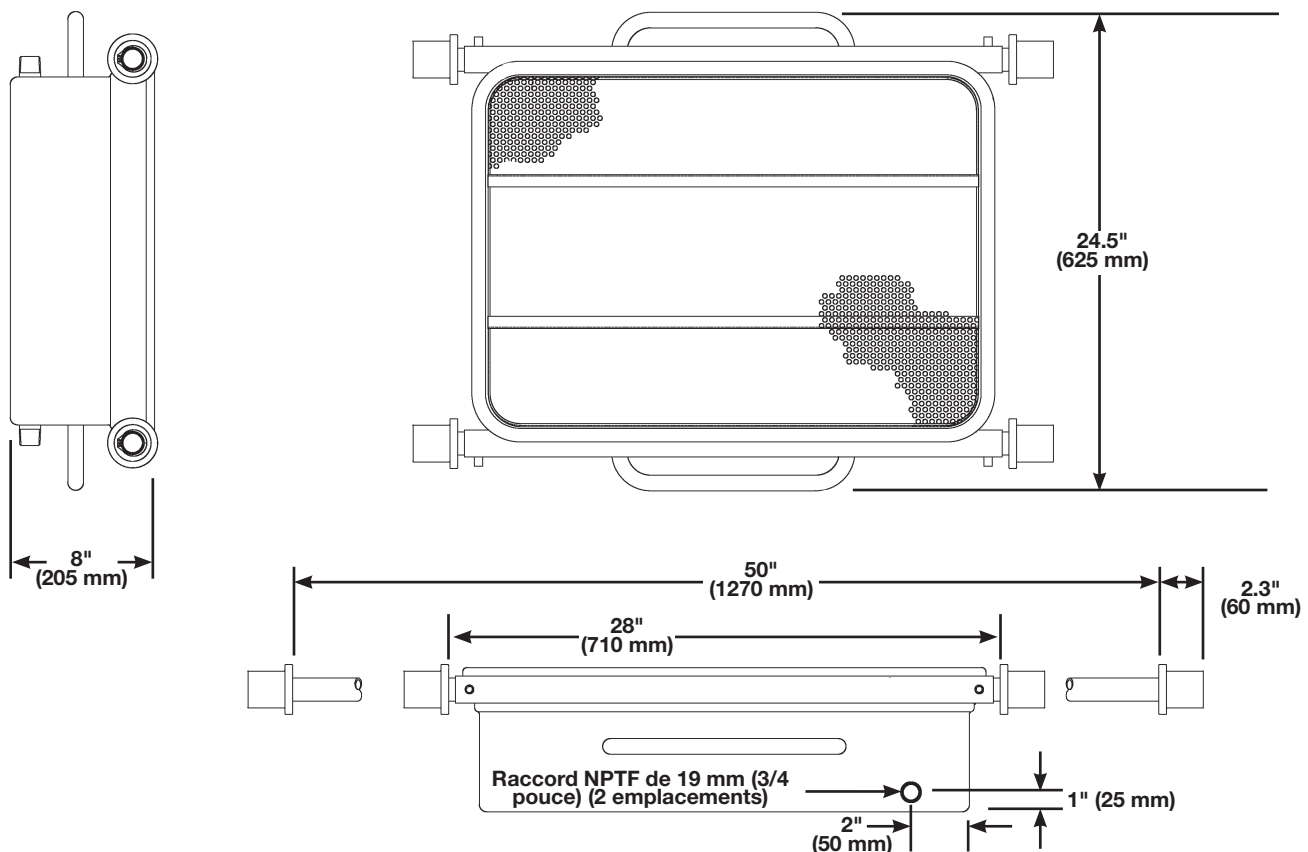
Description

Le bac à vidange à roues modèle 3662 est conçu pour les fosses dont les parois sont séparées de 0,85 à 1,40 m.

Des cornières doivent obligatoirement être fixées aux parois de la fosse pour servir de rails au bac à vidange.

Le bac à vidange comporte un tamis métallique destiné à éliminer les éclaboussures d'huile et à retenir les objets étrangers (outils et bouchons de vidange, par ex.). Ce tamis s'enlève facilement.

Le bac à vidange a une capacité totale de 50 l, dont 38 l jusqu'au tamis. Il dispose d'un orifice de vidage de 19 mm (3/4 pouce à la norme NPTF) de chaque côté, et est équipé d'un robinet de 19 mm, d'un raccord, d'un raccord Camlok mâle, d'un bouchon Camlok et d'un bouchon de tube. Il est possible de relier plusieurs bacs les uns aux autres à l'aide de raccords filetés femelles NPT de 3/4 x 3/4 pouce (19 mm).



Inspection

Une inspection visuelle doit être effectuée avant toute intervention ou opération d'entretien. Vérifier l'absence d'usure sur les pièces, de pièces abîmées, desserrées ou manquantes.

Nettoyage et entretien

Le bac ne nécessite aucun entretien particulier autre qu'un nettoyage normal, qui doit être effectué avec un chiffon imbibé d'un mélange d'alcool et d'eau, ou de produit de nettoyage ménager ordinaire.

Instructions de montage

1. Déballer le bac à vidange et toutes les pièces séparées.
2. Monter le robinet ¼ tour (274008) d'un côté du bac à vidange.
3. Monter le raccord ¾ x ¾ pouce (19 x 19 mm) et le raccord Camlok avec son bouchon, ou tout autre raccord désiré à la sortie du robinet ¼ tour, en fonction de vos besoins.
4. Monter le bouchon sur le raccord de vidage de l'autre côté du bac à vidange.
5. Pour monter les roues avec leurs axes (277002) sur le bac, enfoncer chaque axe dans son tube carré de chaque côté du bac.
6. Mettre les vis (277005) dans les tubes d'axes, sans bloquer ceux-ci.
7. Mettre le bac à vidange dans la fosse, et ajuster les axes de manière que les roues roulent sur les rails.

Centrer le bac entre les rails de manière à avoir un jeu égal de chaque côté entre le bac et le rail.

8. Faire rouler le bac avec précaution d'une extrémité de la fosse à l'autre. Régler les extrémités des axes de manière à avoir le jeu minimum des deux côtés des rails ou des parois de la fosse. Les roues doivent obligatoirement rester fermement en place sur les rails, et ne doivent pas quitter ceux-ci si le bac se met en travers de la fosse.

NOTA : Mettre des butées aux deux extrémités de la fosse pour empêcher le robinet et le raccord de taper sur les parois.

9. Après avoir réglé les axes, serrer les quatre vis, suffisamment pour empêcher les axes de se déplacer dans leurs tubes.
10. Faire rouler encore une fois le bac à vidange d'une extrémité de la fosse à l'autre, en vérifiant l'absence de serrage ou de jeu excessif. Le cas échéant, régler les axes une fois de plus, en desserrant les vis des axes à régler et en déplaçant ces derniers vers l'intérieur ou l'extérieur.
11. Serrer solidement les quatre vis.
12. Mettre le tamis dans le bac à vidange.
13. Vérifier la bonne étanchéité de tous les raccordements.

ATTENTION DANGER : S'assurer que les quatre vis des axes sont bien serrées avant de mettre le bac à vidange en service.

Fonctionnement

L'emplacement de rangement normal pour le bac à vidange à roues modèle 3662 est à une extrémité de la fosse, où un tuyau flexible (fourniture client), relié à un circuit de récupération d'huile centralisé, pourra être fixé au bac pour le vider.

Après que le véhicule ait été placé au-dessus de la fosse, mettre le bac à vidange sous le véhicule (s'assurer que le robinet ¼ tour est fermé). Vidanger le carter moteur puis pousser le bac à vidange à l'extrémité de la fosse.

Quand le bac à vidange commence à être plein, retirer le bouchon du raccord Camlok, brancher le tuyau de vidage au bac et ouvrir le robinet ¼ tour pour aspirer l'huile dans le réservoir central de récupération. Quand le bac à vidange est vide, fermer le robinet ¼ tour, débrancher le tuyau de vidage du raccord et remettre le bouchon sur le raccord Camlok.

LINCOLN INDUSTRIAL STANDARD WARRANTY

LIMITED WARRANTY

Lincoln warrants the equipment manufactured and supplied by Lincoln to be free from defects in material and workmanship for a period of one (1) year following the date of purchase, excluding therefrom any special, extended, or limited warranty published by Lincoln. If equipment is determined to be defective during this warranty period, it will be repaired or replaced, within Lincoln's sole discretion, without charge.

This warranty is conditioned upon the determination of a Lincoln authorized representative that the equipment is defective. To obtain repair or replacement, you must ship the equipment, transportation charges prepaid, with proof of purchase to a Lincoln Authorized Warranty and Service Center within the warranty period.

This warranty is extended to the original retail purchaser only. This warranty does not apply to equipment damaged from accident, overload, abuse, misuse, negligence, faulty installation or abrasive or corrosive material, equipment that has been altered, or equipment repaired by anyone not authorized by Lincoln. This warranty applies only to equipment installed, operated and maintained in strict accordance with the written specifications and recommendations provided by Lincoln or its authorized field personnel.

THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

In no event shall Lincoln be liable for incidental or consequential damages. Lincoln's liability for any claim for loss or damages arising out of the sale, resale or use of any Lincoln equipment shall in no event exceed the purchase price. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, therefore the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights that vary by jurisdiction.

Customers not located in the Western Hemisphere or East Asia: Please contact Lincoln GmbH & Co. KG, Walldorf, Germany, for your warranty rights.

LINCOLN INDUSTRIAL SPECIAL LIMITED WARRANTIES

SPECIAL LIMITED 2 YEAR WARRANTY-

SL-V Series, Single Injectors-85772, 85782, and Replacement Injectors-85771, 85781

Lincoln warrants the SL-V Injector series to be free from defects in material and workmanship for two (2) years following the date of purchase. If an injector model (single or replacement) is determined to be defective by Lincoln, in its sole discretion, during this warranty period, it will be repaired or replaced, at Lincoln's discretion, without charge.

SPECIAL LIMITED 5 YEAR WARRANTY-

Series 20, 25, 40 Bare Pumps, PMV Bare Pumps, Heavy Duty and 94000 Series Bare Reels

Lincoln warrants series 20, 25, 40 bare pumps, PMV bare pumps, Heavy Duty (82206), Mini Bench (81133, 81323), and 94000 LFR series (94100, 94300, 94500) bare reels to be free from defects in material and workmanship for five (5) years following the date of purchase. If equipment is determined by Lincoln, in its sole discretion, to be defective during the first year of the warranty period, it will be repaired or replaced at Lincoln's discretion, without charge. In years two (2) and three (3), the warranty on this equipment is limited to repair with Lincoln paying parts and labor only. In years four (4) and five (5), the warranty on this equipment is limited to repair with Lincoln paying for parts only.

SPECIAL LIMITED 5 YEAR WARRANTY-

LFM Series Oil Meters (Lincoln Fluid Meter), LFV (Lincoln Fluid Valves), AOD (Air-Operated Diaphragm Pumps)-

Lincoln warrants the LFM meter series (908/912 series), the Lincoln Fluid valve (708/712 series), our Universal Inline Digital Meters (812/813 series), and our AOD Pump offering to be free from defects in material and workmanship for five (5) years following the date of purchase. If either is determined to be defective by Lincoln, in its sole discretion, during the warranty period, they will be repaired or replaced, at Lincoln's discretion, without charge.

Lincoln Industrial Contact Information

To find Lincoln Industrial's Nearest Service Center call one of the following numbers, you may also use our web site

Customer Service 314-679-4200

Web site

lincolnindustrial.com

Americas:

One Lincoln Way
St. Louis, MO 63120-1578
USA
Phone +1.314.679.4200
Fax +1.800.424.5359

Europe /Africa/Middle East

Lincoln GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 2-8
69190 Walldorf - Germany
Phone/Fax +49.6227.33-0/-259
www.lincolnindustrial.de

Asia/Pacific:

No. 3 Tampines Central 1
#04-05, Abacus Plaza.
Singapore 529540
Tel +65.6588.0188
Fax +65.6588.3438

© Copyright 2010

Lincoln Industrial Corp.
Printed in USA

Web site:

GARANTÍA ESTÁNDAR DE LINCOLN INDUSTRIAL

GARANTÍA LIMITADA

Lincoln garantiza que los equipos fabricados y suministrados por Lincoln carecen de defectos de materiales y fabricación durante un (1) año contado a partir de la fecha de compra, excluyéndoles de cualquier garantía especial, extendida o limitada publicada por Lincoln. Si se demuestra que los equipos son defectuosos durante este período de garantía, se repararán o reemplazarán, a discreción de Lincoln, de forma gratuita.

Esta garantía está condicionada por la determinación de un representante autorizado de Lincoln de que el equipo es defectuoso. Para obtener su reparación o reemplazo, debe enviar los equipos, gastos de transporte pagados de antemano, con la prueba de compra a un centro de garantías y servicio autorizado de Lincoln dentro del período de la garantía.

Esta garantía se extiende solamente al comprador original que haya efectuado la compra a un minorista. Esta garantía no se aplica a equipos dañados por accidente, sobrecarga, abuso, uso indebido, negligencia, instalación defectuosa o material abrasivo o corrosivo, o a equipos reparados o alterados por cualquier persona que no esté autorizada por Lincoln para reparar o alterar los equipos. Esta garantía se aplica solamente a equipos instalados, operados y mantenidos estrictamente según las especificaciones escritas y recomendadas proporcionadas por Lincoln o su personal de planta autorizado.

ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y REEMPLAZA CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUIDA LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O GARANTÍA DE IDONEIDAD PARA UNA CIERTA FINALIDAD, PERO SIN LIMITARSE A LAS MISMAS.

En ningún caso Lincoln será responsable de daños emergentes o concomitantes. La responsabilidad de Lincoln ante cualquier reclamación por pérdida o daños que sean consecuencia de la venta, reventa o uso de equipos suministrados no debe en ningún caso exceder el precio de compra. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños emergentes o concomitantes, por lo que es posible que no se aplique a su caso la limitación o exclusión anterior.

Esa garantía le da derechos legales específicos. También puede tener otros derechos que varían según la jurisdicción.

Clientes que no estén ubicados en el Hemisferio Occidental o en el Lejano Oriente: Póngase en contacto con Lincoln GmbH & Co. KG, Walldorf, Alemania, para obtener información sobre sus derechos de garantía.

GARANTÍAS LIMITADAS ESPECIALES DE LINCOLN INDUSTRIAL

GARANTÍA LIMITADA ESPECIAL DE 2 AÑOS

Serie SL-V, inyectores individuales 85772, 85782 e inyectores de repuesto 85771, 85781

Lincoln garantiza que la serie de inyectores SL-V está libre de defectos de material y fabricación durante dos (2) después de la fecha de compra. Si se determina que un modelo de inyector (individual o de repuesto) es defectuoso durante este período de garantía, será reparado o reemplazado, a discreción de Lincoln, de forma gratuita.

GARANTÍA LIMITADA DE 5 AÑOS

Bombas sin accesorios de las series 20, 25, 40, bombas sin accesorios PMV, carretes sin accesorios de servicio pesado y de la serie 94000

Lincoln garantiza que las bombas sin accesorios de las series 20, 25, 40, bombas sin accesorios PMV y los carretes sin accesorios de servicio pesado (82206), Mini Bench (81133, 81323) y de la serie 94000 LFR (94100, 94300, 94500) no tienen defectos de materiales ni fabricación durante cinco (5) años después de la fecha de compra. Si Lincoln determina, a discreción propia, que el equipo es defectuoso durante el primer año del período de garantía, éste será reparado o reemplazado a discreción de Lincoln de forma gratuita. En los años dos (2) y tres (3), la garantía de este equipo se limita a la reparación con piezas de pago de Lincoln y mano de obra solamente. En los años cuatro (4) y cinco (5), la garantía de este equipo se limita a la reparación con piezas de pago de Lincoln solamente.

GARANTÍA ESPECIAL LIMITADA DE 5 AÑOS

Medidores de aceite de la serie LFM (Medidores de Fluido Lincoln), LFV (Válvulas de Fluido Lincoln), AOD (Bombas de Diafragma Neumáticas)

Lincoln garantiza que los medidores LFM (series 908/912), válvula de fluido Lincoln (series 708/712), nuestros medidores digitales en serie universales (serie 812/813 series) y nuestra bomba AOD están libres de defectos de materiales y fabricación durante (5) años después de la fecha de compra. Si se determina que uno es defectuoso durante este período de garantía, será reparado o reemplazado, a discreción de Lincoln, de forma gratuita.

Información de contacto de Lincoln Industrial

Para encontrar el centro de servicio más cercano de Lincoln Industrial, llame a los números siguientes o también puede visitar nuestro sitio web.

Servicio al cliente 314-679-4200 Sitio web lincolnindustrial.com

Américas:

One Lincoln Way
St. Louis, MO 63120-1578
USA
Teléfono +1.314.679.4200
Fax +1.800.424.5359

Europa / África / Oriente Próximo

Lincoln GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 2-8
69190 Walldorf - Alemania Telé-
fono / Fax +49.6227.33-0/-259
www.lincolnindustrial.de

Asia / Pacífico:

No. 3 Tampines Central 1
#04-05, Abacus Plaza. Singapur
529540
Tel +65.6588.0188
Fax +65.6588.3438

© Copyright 2010

Lincoln Industrial Corp.
Impreso en EE.UU.

Sitio web:
www.lincolnindustrial.com

GARANTIE STANDARD DE LINCOLN INDUSTRIAL

GARANTIE LIMITÉE

Lincoln garantit que les appareils fabriqués et fournis par Lincoln seront exempts de défauts de pièces et de main d'œuvre pendant une période d'un (1) an suivant leur date d'achat, nonobstant toute autre garantie spéciale, prolongée ou limitée éventuellement publiée par Lincoln. Si un appareil s'avère défectueux pendant cette période de garantie, il sera réparé ou remplacé gratuitement, à la seule discrétion de Lincoln.

La présente garantie est subordonnée à la détermination, par un représentant agréé par Lincoln, que l'appareil est effectivement défectueux. Pour obtenir une réparation ou le remplacement, vous devrez obligatoirement expédier l'appareil accompagné d'une preuve d'achat, en port payé, à un Centre agréé de garantie et d'entretien Lincoln avant l'expiration de la période de garantie.

La présente garantie s'applique exclusivement à l'acquéreur original. La présente garantie ne couvre pas les appareils endommagés par les accidents, les surcharges, les abus, la mauvaise utilisation, la négligence, une mauvaise installation ou des matières abrasives ou corrosives, ainsi que les appareils ayant été modifiés ou les appareils ayant été réparés par des personnes non agréées par Lincoln. La présente garantie ne couvre que les appareils installés, exploités et entretenus en stricte conformité avec les caractéristiques et recommandations écrites fournies par Lincoln ou son personnel agréé.

LA PRÉSENTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET TIENT LIEU DE TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS SANS TOUTEFOIS Y ÊTRE LIMITÉE, LA GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU LA GARANTIE D'APTITUDE À UNE FIN PARTICULIÈRE.

Lincoln ne saurait être tenu pour responsable de dommages-intérêts accessoires. La responsabilité de Lincoln en cas de demande d'indemnisation pour perte ou dommages découlant de la vente, de la revente ou de l'utilisation d'un appareil Lincoln ne saurait dépasser le prix d'achat. Certains ressorts judiciaires n'autorisant pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou fortuits, la limitation ou l'exclusion susmentionnée peut ne pas vous être applicable.

La présente garantie limitée vous confère des droits spécifiques. Il se peut également que vous ayez d'autres droits, qui varient d'un ressort à un autre.

Clients ne se trouvant pas en Amérique ou en Extrême-Orient : Merci de prendre contact avec Lincoln GmbH & Co. KG, Walldorf (Allemagne), pour bénéficier de votre garantie.

GARANTIES LIMITÉES SPÉCIALES INDUSTRIELLES LINCOLN

GARANTIE LIMITÉE SPÉCIALE DE 2 ANS -

Injecteurs simples 85772 & 85782, injecteurs 85771 & 85781 de rechange, série SL-V

Lincoln garantit que les injecteurs de la série SL-V seront exempts de défauts de pièce et de main d'œuvre pendant deux (2) ans après leur date d'achat. Dans l'éventualité où un modèle d'injecteur (simple ou de rechange) s'avérerait défectueux, à la seule détermination de Lincoln, pendant cette période de garantie, ledit injecteur sera réparé ou remplacé gratuitement, à la discrétion de Lincoln.

GARANTIE LIMITÉE SPÉCIALE DE 5 ANS -

Pompes nues séries 20, 25, 40, tambours nus séries « Heavy duty » et 94000

Lincoln garantit que les pompes nues séries 20, 25, 40, les pompes nues PMV et les tambours nus séries « Heavy duty » (82206), Mini Bench (81133, 81323) et 94000 LFR (94100, 94300, 94500) seront exempts de défauts de pièces et de main d'œuvre pendant cinq (5) ans suivant leur date d'achat. Dans l'éventualité où un appareil s'avérerait défectueux, à la seule détermination de Lincoln, pendant la première année de cette période de garantie, celui-ci sera réparé ou remplacé gratuitement, à la discrétion de Lincoln. Pendant les deuxièmes et troisièmes années, la garantie de ces appareils sera limitée à la réparation, aux frais de Lincoln pour les pièces et la main d'œuvre uniquement. Pendant les quatrièmes et cinquièmes années, la garantie de ces appareils sera limitée à la réparation, aux frais de Lincoln pour les pièces uniquement.

GARANTIE LIMITÉE SPÉCIALE DE 5 ANS -

Mesureurs de débit d'huile série LFM (mesureurs de fluides Lincoln), vannes de fluides LFV Lincoln, pompes à membranes pneumatiques AOD

Lincoln garantit que les mesureurs de débit d'huile série LFM (série 908/912), les vannes LFV de fluides Lincoln (série 708/712), les mesureurs numériques universels en ligne (série 812/813) et les pompes AOD seront exempts de défauts de pièces et de main d'œuvre pendant cinq (5) ans après leur date d'achat. Dans l'éventualité où un de ces appareils s'avérerait défectueux, à la seule détermination de Lincoln, pendant la période de garantie, il sera réparé ou remplacé gratuitement, à la discrétion de Lincoln.

Adresses et contacts de Lincoln Industrial

Pour savoir où se trouve le Centre d'entretien de Lincoln Industrial le plus proche, téléphonez à l'un des numéros ci-dessous, ou consultez notre site Internet

Amérique du Nord et du Sud :
One Lincoln Way
St. Louis, MO 63120-1578
États-Unis
Téléphone : +1.314.679.4200
Télécopie : +1.800.424.5359

Europe / Afrique / Proche Orient
Lincoln GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 2-8
69190 Walldorf (Allemagne)
Téléphone/télécopie : +49.6227.33-0/-259
www.lincolnindustrial.de

Asie / Pacifique :
No. 3 Tampines Central 1
#04-05, Abacus Plaza.
Singapour 529540
Téléphone : +65.6588.0188
Télécopie : +65.6588.3438

© Copyright 2010
Lincoln Industrial Corp.
Imprimé aux États-Unis
Site Internet :
www.lincolnindustrial.com